

17-18

MÁSTER UNIVERSITARIO EN LAS
TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y
LA COMUNICACIÓN EN LA ENSEÑANZA
Y EL TRATAMIENTO DE LENGUAS

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



APLICACIONES DE LAS TIC AL ESTUDIO DE LA LINGÜÍSTICA DIACRÓNICA

CÓDIGO 2440923-



Ámbito: GUJ - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



2F70C63CB2B0EBFA0A44343C26D

17-18

APLICACIONES DE LAS TIC AL ESTUDIO
DE LA LINGÜÍSTICA DIACRÓNICA
CÓDIGO 2440923-

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA
ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA



Nombre de la asignatura	APLICACIONES DE LAS TIC AL ESTUDIO DE LA LINGÜÍSTICA DIACRÓNICA
Código	2440923-
Curso académico	2017/2018
Títulos en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN LA ENSEÑANZA Y EL TRATAMIENTO DE LENGUAS
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Periodo	SEMESTRE 2
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Aplicaciones de las tecnologías de la información y la comunicación al estudio de la lingüística diacrónica, constituye una introducción al estudio de la evolución de las lenguas mediante los medios tecnológicos que en la actualidad se encuentran a disposición del diacronista. Las técnicas aprendidas por el estudiante pueden ser aplicadas al análisis diacrónico de cualquier lengua. De hecho, los materiales básicos de la asignatura muestran estudios en una gran variedad de lenguas. Los contenidos abarcan los distintos niveles de cambio lingüístico: semántico, morfológico, sintáctico, y fonológico. También se tienen en cuenta diversas perspectivas teóricas y cómo las mismas se conjugan con las TIC en el estudio de la evolución lingüística.

Se hace especial énfasis en el cambio semántico y en los métodos lexicológicos y lexicográficos necesarios para su diagnóstico. En este sentido, se formará al estudiante en el manejo de corpora, la creación de métodos de búsqueda, y la realización de un corpus propio ajustado a su interés de investigación. Una parte importante de este curso está también dedicada a familiarizar al estudiante con un nuevo concepto de texto, así como de la existencia de una nueva dimensión en los elementos de referencia que permiten su estudio. Finalmente, este curso otorga gran peso específico a la elaboración de materiales y el desarrollo de estrategias didácticas en el estudio de la historia de una lengua utilizando los recursos que nos ofrecen las TIC.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Será necesario que los estudiantes del máster posean al menos un nivel B1 de comprensión lectora en inglés, en términos del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas del Consejo de Europa y siguiendo las recomendaciones del Plan Bolonia, con el fin de acceder a los numerosos recursos bibliográficos y sistemas informáticos relativos al tema del curso que sólo se encuentran disponibles en esta lengua. No obstante la lengua vehicular del curso y, por lo tanto, en la que se realizarán los ejercicios es el español.

El estudiante interesado en cursar esta asignatura deberá tener unos conocimientos lingüísticos indispensables. Por este motivo, esta asignatura puede presentar una dificultad muy considerable para aquellos estudiantes que no posean una formación filológica. En este



caso, se recomienda el estudio de algunos de los materiales presentes en la bibliografía complementaria antes de matricularse en esta asignatura. El Equipo Docente está a disposición de los estudiantes que deseen realizar consultas y obtener recomendaciones a este respecto.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos
Correo Electrónico
Teléfono
Facultad
Departamento

MARIA DEL CARMEN GUARDDON ANELO
anelo@flog.uned.es
91398-8710
FACULTAD DE FILOLOGÍA
FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICA

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

La tutorización del curso corresponde a la Dra. Guarddon Anelo y se efectuará de manera continua a través del curso virtual, y articulada según el siguiente horario de atención telefónica y personal, y el correo electrónico que se especifica:

1. Horario de atención al estudiante:

Martes: de 8:30 a 14:30 horas.

Miércoles: de 8:30 a 14:30 horas.

2. Medios de contacto:

Dirección postal:

Dra. María del Carmen Guarddon Anelo

Facultad de Filología (UNED)

Senda del Rey, 7

Madrid 28040

Tif. 91 398 87 10

e-mail: anelo@flog.uned.es

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el estudio de la asignatura Aplicaciones de las tecnologías de la información y la comunicación al estudio de la lingüística diacrónica el estudiante deberá ser capaz de:

1. Resultados relacionados con los conocimientos, destrezas y habilidades

1.1 Conocer hasta qué punto las TIC se han implantado en el estudio diacrónico de la lengua, y se articula con las distintas teorías lingüísticas.

1.2 Comprender los principales métodos de trabajo con un corpus.

1.3 Comprender qué factores definen un corpus histórico.



- 1.4 Aprender y aplicar los diseños y objetivos en un estudio diacrónico que se base en las TIC.
- 1.5 Conocer y aplicar los factores que han de tenerse en cuenta a la hora de compilar un corpus histórico.
- 1.6 Conocer las principales estrategias de análisis lingüístico diacrónico y sus vías de implementación a través de las TIC.
- 1.7 Ser capaz de diferenciar la metodología de los análisis cuantitativos y cualitativos en este ámbito.
- 1.8 Ser capaz de realizar un estudio diacrónico basado tanto en un análisis cuantitativo como cualitativo y conjugar ambos resultados en las conclusiones.
- 1.9 Conocer los materiales de referencia básicos en el estudio diacrónico de las lenguas.
- 1.10 Desarrollar proyectos de materiales propios en dicho estudio utilizando como base las TIC.
- 1.11 Elaborar estrategias didácticas para la enseñanza de la lingüística diacrónica utilizando las TIC.
- 1.12 Desarrollar métodos de evaluación de la viabilidad de dichos materiales teniendo en cuenta el perfil de sus usuarios potenciales.

1. Resultados relacionados con las actitudes

- 2.1 Adquirir una visión amplia de la evolución lingüística que le permita entender todos los fenómenos sociales como entidades dinámicas, aceptar dichos cambios y ser capaz de evaluarlos con una mirada crítica y objetiva.
- 2.2 Reflexionar sobre el impacto que las TIC tienen en las Humanidades, de manera que el estudiante sea capaz de auto-motivarse en el aprendizaje de su manejo y aplicación en su campo de trabajo.

CONTENIDOS

METODOLOGÍA

La asignatura es de 5 créditos ECTS, que equivalen a 125 horas de trabajo (1 crédito ECTS = 25 horas de trabajo), de las cuales, el 40% se dedicará al trabajo que implique interacción con el Equipo Docente, un 20% a trabajos que conlleven la interacción con los otros estudiantes de la asignatura y un 40% al trabajo autónomo. Con el objeto de garantizar el desarrollo de las correspondientes competencias y resultados del aprendizaje por parte del estudiante, se secuencian los contenidos del Programa y los ejercicios de evaluación, según el Plan de Trabajo, adaptado a los créditos ECTS, que se detalla a continuación:

a) Interacción con el Equipo Docente (40% = 50 horas = 2 créditos):

1. Trabajo con contenidos teóricos:

- Realización de las lecturas de los materiales provistos en el curso virtual, siguiendo las directrices del Equipo Docente.



- Resolución de dudas sobre las lecturas.
- Ampliación bibliográfica.
- Consulta sobre fuentes de documentación.

2. Realización de actividades prácticas:

- Comentario de dudas sobre la realización de los ejercicios asociados a cada punto del programa.
- Consulta sobre estrategias de estudio cuando el estudiante lo considere necesario.
- Asesoramiento del Equipo Docente a la hora de encarar la realización de las actividades prácticas.
- Revisión de las actividades prácticas con el Equipo Docente.

b) Interacción con los demás estudiantes de la asignatura (20% = 25 horas = 1 crédito):

1. Trabajo con contenidos teóricos:

- Intercambio de resúmenes, esquemas y otros materiales de estudio.
- Discusión de aspectos complejos de las nuevas nociones aprendidas.

2. Realización de actividades prácticas:

- Puesta en común de métodos de realización de actividades prácticas.

c) Trabajo autónomo (40% = 50 horas = 2 créditos):

1. Trabajo con contenidos teóricos

- Documentación de los contenidos del programa mediante el trabajo con la bibliografía básica del curso.
- Consulta y análisis de los sitios Web recomendados.

2. Realización de actividades prácticas:

- Establecimiento de Metodologías de análisis viables, prospección y anticipación de resultados.
- Asimilación de los contenidos teóricos, mediante la realización de los correspondientes esquemas y resúmenes.
- Ejecución de las distintas actividades de autoevaluación.
- Realización de las actividades prácticas diseñadas para cada tema del programa.
- Realización del proyecto final.

Esta asignatura, como todas las que conforman este Máster, se imparte dentro del marco metodológico de la enseñanza a distancia implementado por la UNED. De esta manera, se servirá de la plataforma aLF en la que se inserta el curso virtual de esta asignatura. Dicho curso virtual permitirá al estudiante el acceso a un Módulo de Contenidos (con orientaciones para encarar con éxito el estudio de los temas, prácticas y ejercicios de autoevaluación, referencias bibliográficas recomendadas, etc.), un Foro de Debate (en el que el estudiante podrá interactuar con el resto de sus compañeros, el Equipo Docente, y el TAR), una cuenta de Correo Electrónico (para efectuar consultas en privado sobre cuestiones relacionadas con



la asignatura). Además, si el estudiante lo considera necesario para su progreso en el aprendizaje de la materia, podrá contactar con el Equipo Docente a través del teléfono o entrevistarse en persona con el mismo en la Sede Central. La naturaleza de esta materia ostenta como requisito fundamental el análisis de sitios Web especializados que servirán como modelo, en unos casos, y como objeto de fundamentación teórica, en otros, al estudiante matriculado. Por lo tanto, a menudo se le orientará a efectuar consultas de dichas páginas.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9789027207708

Título:CORPUS-BASED ANALYSIS AND DIACHRONIC LINGUISTICS

Autor/es:Yuji Kawaguchi ;

Editorial:: JOHN BENJAMINS

Este libro levanta acta del dinamismo y la productividad que caracterizan en la actualidad a la lingüística de corpus. A través de los 15 artículos que lo conforman, este volumen se hace eco de los últimos avances en la creación de corpora, tratamiento de variedades lingüísticas, corpora diacrónicos frente a corpora sincrónicos, la utilización de la Web como un corpus en sí misma, así como una perspectiva amplia de cómo se conjugan las teorías gramaticales vigentes hoy en día con los últimos avances en este ámbito.

Este libro, además, hace énfasis en la naturaleza dinámica y cambiante del lenguaje, y cómo su estudio hace necesarios no sólo la utilización de corpora lingüísticos, sino un conocimiento profundo de cómo el concepto de corpus está evolucionando hasta convertirse en el método idóneo de análisis y constatación científica del cambio lingüístico. De esta manera, el corpus deja de ser una herramienta de trabajo y se erige en todo un campo de investigación.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9780198711957

Título:ELECTRONIC TEXTS IN THE HUMANITIES (2001)

Autor/es:

Editorial:OXFORD UNIVERSITY PRESS

ISBN(13):9781405168069

Título:A COMPANION TO DIGITAL HUMANITIES (2008)



Autor/es: Susan Schreibman, Ray Siemens & John Unsworth. ;
Editorial: Wiley-Blackwell

ISBN(13): 9789027248244

Título: HISTORICAL LINGUISTICS 2007 (2009)

Autor/es: Monique Dufresne, Fernande Dupuis & Etleva Vocaj ;

Editorial: JOHN BENJAMINS

El resto de la bibliografía complementaria se podrá consultar en el curso virtual de la asignatura.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

1. Material didáctico complementario

En primer lugar, el libro que constituye la bibliografía básica no tiene por qué ser adquirido por el estudiante o la estudiante ya que se dispone de versiones electrónicas del mismo en nuestra biblioteca virtual. Además de la bibliografía básica se aportará materiales didácticos a través del curso virtual, los cuales están diseñados para enriquecer la información aportada por la Bibliografía Básica sobre los diversos puntos del programa. Estos materiales didácticos no sólo constituyen un acervo teórico, sino que comprenden ejercicios de autoevaluación que permitirán al estudiante desarrollar su capacidad para establecer estrategias de aprendizaje autónomas, y actividades prácticas abocadas sobre todo a desarrollar las aptitudes científicas del estudiante.

Este libro será complementado con materiales que el estudiante encontrará en el curso virtual. Finalmente, el estudiante deberá visitar, familiarizarse y extraer conclusiones metodológicas de las siguientes páginas especializadas de la Web (durante el curso recibirá las pertinentes orientaciones para capitalizar su trabajo en este sentido):

<http://www.nerthusproject.com>

<http://www.wmich.edu/medieval/resources/IOE>

<http://www.jebbo.co.uk/learn-oe/contents.htm>

<http://tha-engliscan-gesithas.org.uk>

<http://www.corpusdelespanol.org/>

<http://lexicon.ff.cuni.cz/app>

<http://www.humanities.mcmaster.ca/~beowulf>

<http://guindo.pntic.mec.es/~jmag0042/alphabet.html>

<http://www.webcorp.org.uk>

2. Orientaciones didácticas

El Equipo Docente ha diseñado una serie de orientaciones didácticas para cada uno de los puntos del programa que permitirán al estudiante adquirir las competencias



específicas de la asignatura, comunes del Máster y generales de la UNED, al mismo tiempo que consolida los resultados de su aprendizaje.

1. Recursos de apoyo virtual

El recurso de apoyo fundamental de esta asignatura es el curso virtual en la plataforma aLF a la que el estudiante tendrá acceso desde su matriculación. Dentro de este curso virtual el estudiante cuenta con las siguientes herramientas:

1. Un módulo de contenidos organizados según los distintos puntos del programa donde el estudiante encontrará materiales, orientaciones didácticas, prácticas y ejercicios de autoevaluación.
2. Un foro de debate donde recibirá atención del Equipo Docente y podrá interactuar con el resto de estudiantes matriculados en el curso.
3. Una cuenta de correo de uso interno al curso, a través del cual el estudiante podrá contactar de manera privada al Equipo Docente.

Además, según lo vaya estimando conveniente el Equipo Docente, podrá ir aplicándose los medios que progresivamente la UNED va poniendo a disposición de docentes y estudiantes, como el aula virtual o la pizarra virtual. Todo ello canalizado a través de los correspondientes Centros Asociados.

Esto no menoscaba el uso de sistemas de comunicación tradicionales como el teléfono e incluso la atención personal en la Sede Central, cuando el estudiante y el docente consideren que es una opción adecuada para garantizar los objetivos previstos.

Finalmente, no debemos olvidar los recursos que ofrece la Biblioteca Central, que está haciendo cada vez más énfasis en optimizar sus medios e informar sobre su innovación y disponibilidad, sobre todo, a los estudiantes de postgrado. En este sentido, se animará a los estudiantes a utilizar la nutrida selección de publicaciones científicas electrónicas que esta Biblioteca ofrece a sus usuarios.

Opiniones

- *El trabajo es suficiente, pero no excesivo; los artículos, de momento, muy interesantes; se combina la revisión teórica con trabajos concretos de investigación para evaluar y/o imitar; se motiva a los alumnos para la participación y la interacción y la profesora atiende con regularidad el foro y modera el debate de forma más que adecuada (Raquel Benítez Burraco - curso 2012/13).*
- *Mi experiencia como alumno de la Dra. María del Carmen Guarddon Anelo se remonta a mis años como estudiante de Licenciatura en Filología Inglesa en la UNED. Desde aquel*



entonces ya destacaba su dedicación y el apoyo constante que ofrecía a sus alumnos de Historia de la Lengua Inglesa. Como docente, la Dra. Guarddon destaca por emplear los mejores métodos formativos. Unos años después, soy doctorando en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza y Tratamiento de Lenguas bajo su dirección. Su dedicación, el apoyo constante que ofrece, su buen criterio en la toma de decisiones y su gran conocimiento como lingüista experta en diacronía inglesa y nuevas tecnologías, están haciendo de mi trabajo una experiencia única y de un gran nivel formativo. El programa de Doctorado en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza y Tratamiento de Lenguas del Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas de la UNED supone para mí la culminación de mis estudios filológicos. Bajo la dirección de la Dra. María del Carmen Guarddon Anelo, mi trabajo de investigación se ha convertido en un reto apasionante al tiempo que soy consciente de mi adquisición de un perfil académico altamente cualificado. (Carlos Hernández Simón - curso 2012-13).

- *Tengo que decir que me gusta la metodología de este curso. Los debates están muy centrados. (Eduardo Tobar - curso 2011/12).*
- *La asignatura "Aplicaciones de las TIC al estudio de la lingüística diacrónica" fue una de las asignaturas del máster con la que más aprendí. Incluso cuando los intereses del estudiante no pasan específicamente por la investigación de la historia de la lengua, la asignatura resulta muy enriquecedora debido a sus contenidos y a su metodología. En los primeros temas se hace un repaso a la historia de los corpus, tipología y desarrollo en las últimas décadas. También se atienden temas como la relación entre los corpus tradicionales e Internet. En el resto de los temas se abordan numerosos trabajos prácticos sobre investigación lingüística utilizando corpus. La variedad y originalidad de muchos trabajos resulta muy atractiva de cara a realizar el trabajo final de la asignatura o para futuras líneas de investigación. En cuanto a la metodología de la asignatura, considero enriquecedor el hecho de que cada alumno debe estudiar y analizar un artículo diferente. De esa manera cada uno siente mayor satisfacción y una sensación de trabajo colectivo. La profesora se muestra atenta a las aportaciones que se hacen en el foro o por correo y receptiva ante propuestas, dudas o innovaciones. Recomiendo encarecidamente esta asignatura a cualquier estudiante que esté interesado en la investigación lingüística o en el uso práctico y original de corpus (José Calvo Tello - curso 2011/12).*
- *Realicé en el curso 2012-2013 mi trabajo fin de máster tutorizado por la profesora M^a del Carmen Guarddon Anelo. La experiencia fue muy enriquecedora y el resultado final satisfactorio. EL trabajo fin de máster es una asignatura anómala por sus características y su desarrollo no depende de una metodología o desarrollo colectivo (como en el resto de asignaturas) sino de la capacidad de trabajo autónomo que alumno, principalmente pero también tutor, aporten. La profesora Guarddon Anelo se ofreció, desde la petición de la tutoría hasta la defensa de trabajo, dispuesta a una comunicación activa y fluida. Se mostró*



receptiva y valoró positivamente mi tema de trabajo fin de máster, aunque este fuese diferente a la reflexión teórica sobre un apartado de la lingüística. Posteriormente realizó en numerosas ocasiones una esmerada lectura y corrección que me hicieron mejorar notablemente la estructuración, presentación y expresión del trabajo. Gracias a ella he aprendido muchos aspectos de la expresión escrita en trabajos académicos de investigación. (José Calvo Tello - curso 2012/13).

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no hayan sido sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.

